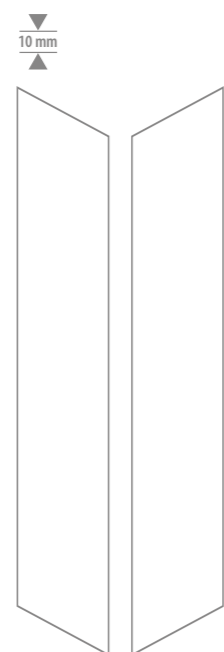




DORÈ



J86581
7,5x45
(3"x18")



J86584 Chevron
7,5x40,7 Chevron
(3"x16")



J86918 Battiscopa
8x45
(3 1/4"x18")

CENDRE



J86580
7,5x45
(3"x18")



J86583 Chevron
7,5x40,7 Chevron
(3"x16")

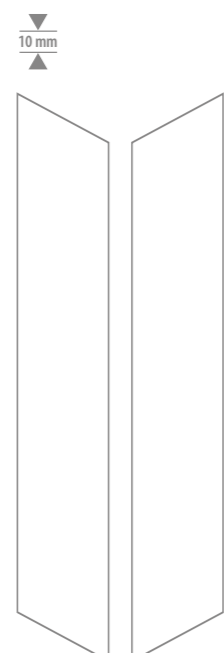


J86917 Battiscopa
8x45
(3 1/4"x18")

BRUNE



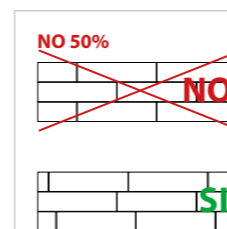
J86579
7,5x45
(3"x18")



J86582 Chevron
7,5x40,7 Chevron
(3"x16")



J86916 Battiscopa
8x45
(3 1/4"x18")



NO 50%
Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 20-25 cm
Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati
When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 20-25 cm (8"-10")
Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.
Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 20-25 cm
Joint conseillée: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.
Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 20-25 cm
Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechtwinklig geschliffene Produkte.
Рекомендуется укладка с разном элементом друг относительно друга, не превышающим прилб 20-25 см
Рекомендуемый шов : минимум 3 мм для неректифицированных материалов и минимум 2 мм для ректифицированных

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPES. THICKN.	PZ/BOX	M ² /BOX ML/BOX	KG/M ²	BOX/PALLET	M ² /PALLET ML/PALLET	KG/PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
7,5x45 (3"x18")	10 mm	26	0,9	19,44	42	37,8	735	58,20 m ²	48,50 m ²
7,5x40,7 (3"x16") Chevron	10 mm	26	0,82	19,15	42	34,44	659,4	72,50 m ²	63,00 m ²
Battiscopa 8x45 (3 1/4"x18")		30	13,5		42	567	613	5,40 ml	

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)



VINTAGE

LA FORESTA DI GRES



LA FORESTA DI GRES

si arricchisce di una nuova serie, **VINTAGE**, una riedizione in chiave moderna dei parquet più eleganti e tradizionali. Una gamma senza eguali per qualità e quantità, in grado di soddisfare anche le richieste del cliente più esigente.

LA FORESTA DI GRES

(The Stoneware Forest) has been further enriched by the new Vintage series, a modern remake of the most elegant and traditional parquet. An unrivalled range as far as quality and quantity are concerned, able to meet the requirements of even the most demanding client.

LA FORESTA DI GRES

s'enrichit de Vintage, un remake moderne du parquet le plus élégant et traditionnel. Une gamme sans égal en termes de qualité et de quantité, qui satisfait les demandes des clients les plus exigeants.

LA FORESTA DI GRES

wird um eine neue Serie bereichert. Mit der Serie Vintage bietet Ceramica Rondine jetzt insgesamt 18 Serien für Feinsteinzeug mit Holzeffekt. Dieses Angebot ist bezüglich Qualität und Quantität einzigartig und stellt auch die Anforderungen der anspruchsvollsten Kunden zufrieden.

Коллекцию LA FORESTA DI GRES

дополняет новая серия Vintage, и таким образом число серий керамогранита Ceramica Rondine с имитацией естественной структуры древесины достигает 18. Гамма, не имеющая себе равных ни по качеству, ни по количеству форматов и оттенков, удовлетворит требования даже самых взыскательных клиентов.



UNA FORESTA TUTTA DA SCOPRIRE CERAMICA BELLA COME IL LEGNO

LA FORESTA DI GRES

è un percorso immaginario nell'innovazione tecnologica, ove la bellezza e il calore del parquet si sposano con la praticità e la durezza della ceramica. Un marchio a garanzia della più assoluta qualità ma anche di politiche produttive ecosostenibili.

Ne **LA FORESTA DI GRES** non ci sono alberi da abbattere ma hai tutto il piacere e la bellezza del legno.

LA FORESTA DI GRES (THE STONEWARE FOREST)

is an imaginary journey through technological innovation, where the beauty and warmth of parquet marry with the practicality and durability of ceramic tiles. A guarantee of the absolute highest quality, but also of eco-sustainable production policies. In LA FORESTA DI GRES there are no trees to fell, but you have all the pleasure and beauty of wood.

LA FORESTA DI GRES

est un parcours imaginaire dans l'innovation technologique, où la beauté et la chaleur du parquet s'allient à la praticité et à la dureté de la céramique. Une marque synonyme de qualité, mais aussi de processus de fabrication éco-compatibles. Dans la FORESTA DI GRES, il n'y a pas d'arbres à couper, mais vous y trouverez tout le plaisir et la beauté du bois.

LA FORESTA DI GRES

ist eine imaginäre Wegstrecke durch technologische Innovation, in der Ästhetik und Wärme des Parketts mit der Zweckmäßigkeit und Beständigkeit der Keramik Hand in Hand gehen. Eine Marke unter Garantie höchster Qualität, aber auch für eine ökologisch sinnvolle Produktion. Für LA FORESTA DI GRES werden keine Bäume gefällt und wir können uns doch die Ästhetik von Holz zunutze machen.

LA FORESTA DI GRES

это воображаемый путь в мир технологической инновации, где красота и тепло паркета сочетаются с практичностью и твердостью керамики. Марка, гарантирующая не только абсолютное качество, но и экологически устойчивую производственную политику. LA FORESTA DI GRES - это не лес для вырубки, а тепло, уют и красота дерева.



Inspirata agli antichi pavimenti in legno con la **posa a spina di pesce**, Vintage sorprende anche gli esteti più esigenti.

VINTAGE

Gres Porcellanato Smaltato - Glazed Porcelain Stoneware - Gres Cerame Emaille
Glasiertes Feinsteinzeug - Gres Porcelánico Esmaltado - Глазурованный Керамогранит

INSPIRED BY THE
old parquet floors laid in a herringbone pattern, Vintage looks remarkable even to those with the highest aesthetic standards.

INSPIRÉE DES
anciens parquets posés en chevrons, Vintage surprendra jusqu'aux esthètes les plus exigeants.

VINTAGE HAT
sich an den antiken Holzfußböden mit Verlegearbeit im Fischgrätmuster inspiriert und überrascht auch die anspruchsvollsten Ästheten.

Вдохновленная
старинными деревянными полами, уложенными елкой, коллекция Vintage способна удивить даже самых требовательных эстетов.



CONTENTS

P. 4

PALETTE

Le tre differenti gradazioni - Cendre, Brune e Doré - si arricchiscono di sfumature...

P. 6

FORMATS

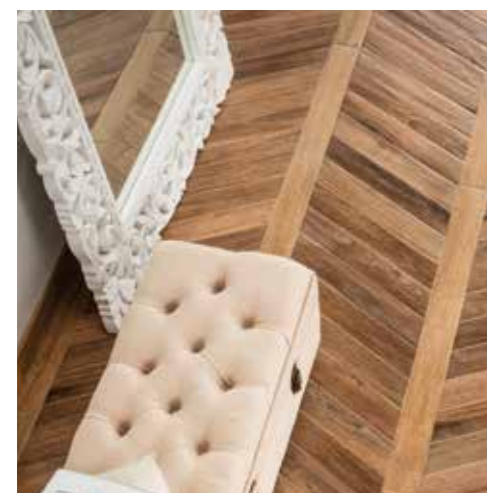
La leggera struttura restituisce al gres la bellezza vissuta del legno anticato...

P. 8

IL PIÙ CLASSICO DEI PARQUET PER UN AMBIENTE MODERNO E GIOIOSO

A MODERN AND JOYFUL LIVING ENHANCED BY A CLASSIC PARQUET LAYOUT

La posa di un tappeto centrale corredato da fascia e bindello è senza dubbio...



P. 14

UN INGRESSO IMPORTANTE AN IMPRESSIVE ENTRY

L'ingresso è la stanza del primo impatto quando si entra in una casa e per questo...

FOCUS ON

P. 7
LA POSA A SPINA DI PESCE UNGHERESE

HUNGARIAN POINT: THE CHEVRON INSTALLATION

P. 12
LA POSA CHEVRON CON TAPPETO

CHEVRON LAYING WITH CENTRAL BLOCK

P. 18
LA POSA CHEVRON A FILE ALTERNATE

CHEVRON LAYING IN ALTERNATING COLUMNS

P. 24
LA POSA CHEVRON SEMPLICE

SIMPLE CHEVRON LAYING

P. 28
RISCALDAMENTO A PAVIMENTO E GRES PORCELLANATO

UNDERFLOOR HEATING AND PORCELAIN STONEWARE



P. 20

ELEGANZA SENZA TEMPO TIMELESS ELEGANCE

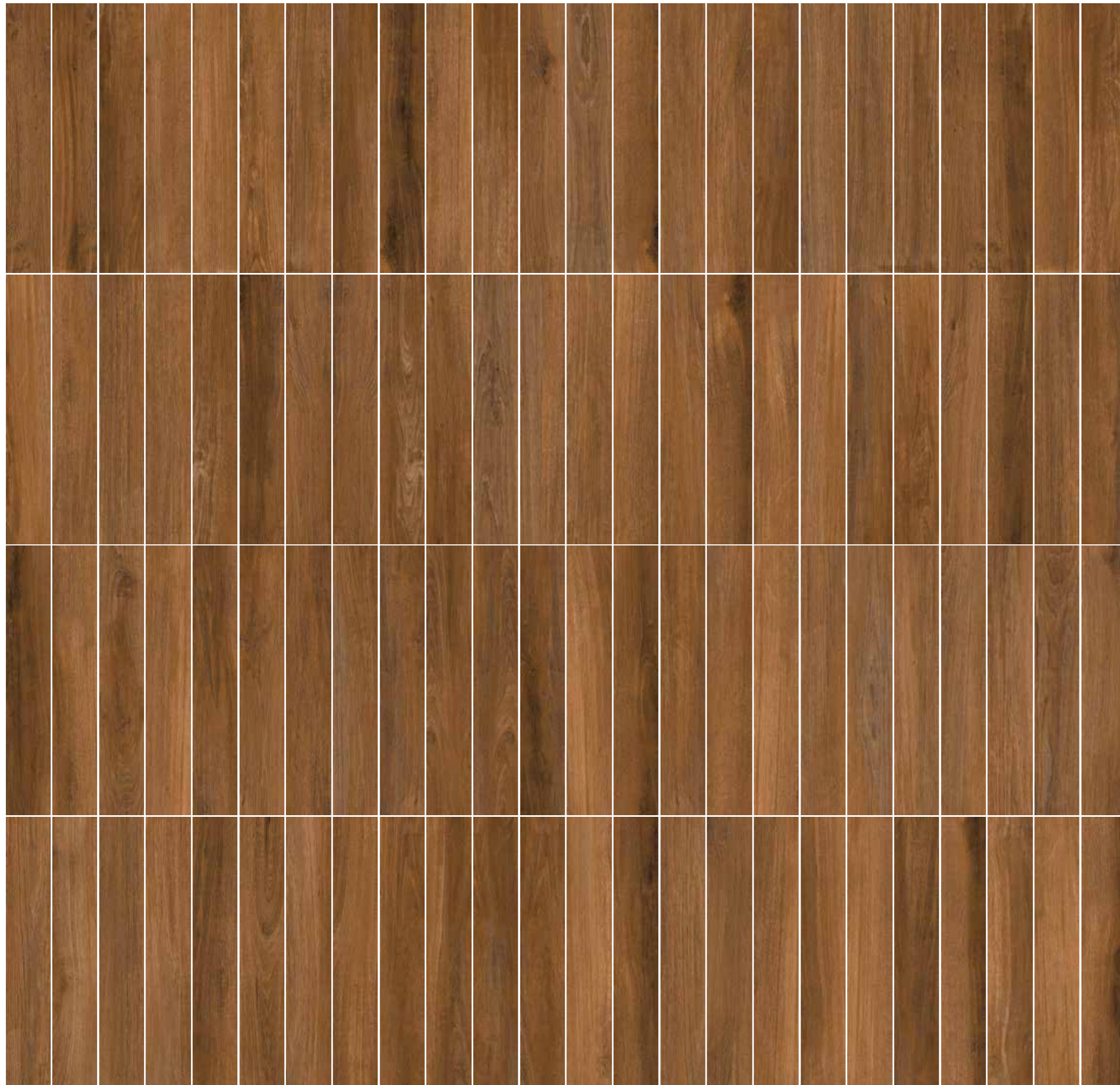
Per un locale commerciale di sicuro impatto che sappia unire piacevolezza e familiarità, la posa...



P. 26

NATURALE COME IL LEGNO, RESISTENTE COME IL GRES AS NATURAL AS WOOD, AS STRONG AS PORCELAIN STONEWARE

Una delle caratteristiche principali di Vintage è l'estrema naturalezza con cui reinterpretata il legno...



PATTERNS

96

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
РАЗЛИЧНЫЕ УЗОРЫ

7,5x45 (3"x18")

4

TAMPONI DIVERSI
DIFFERENT MOULDS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
РАЗЛИЧНЫЕ УЗОРЫ

7,5x40,7 (3"x16")

3 DX + 3 SX

TAMPONI DIVERSI
DIFFERENT MOULDS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
РАЗЛИЧНЫЕ УЗОРЫ



PIASTRELLA CON DISCRETA VARIAZIONE DI TONO E GRAFICA
Tiles with moderate shade and aspect variation - Carreaux avec moderate différence de nuance et structure - Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с умеренным изменением оттенка и рисунка

PALETTE 3 COLORI



DORÈ

CENDRE

BRUNE

Le tre differenti gradazioni - Cendre, Brune e Doré - si arricchiscono di sfumature cromatiche e venature realistiche.

The three different shades - Cendre, Brune and Doré - are rich in chromatic nuances and realistic wood veining.

FORMATS

La leggera struttura restituisce al gres la bellezza vissuta del legno anticato, usurato ad arte, per vestire i pavimenti di nuovo fascino in un inedito formato chevron da pressa 7,5x40,7 cm, che si completa con il formato 7,5x45 cm.

SX LEFT
DX RIGHT



7,5x45
3"x18"



7,5x40,7 Chevron
3"x16"

L'azione della luce riflettendo sulle superfici ceramiche, dona alla materia autentiche vibrazioni e la fa sembrare viva, naturale.

The light reflecting on the ceramic surfaces creates genuine vibrations, making them come alive and look extremely natural.

THE LIGHTWEIGHT structure enhances the stoneware's look of beautifully aged and artfully weathered wood, creating a perfectly charming floor in a new chevron obtained with a press in 7.5x40.7 cm format, completed by the 7.5x45 cm format.

SA STRUCTURE LÉGÈRE restitue au grès la beauté du bois ancien, vieilli dans les règles de l'art, pour donner aux sols un charme nouveau dans un format chevron pressé inédit de 7,5x40,7 cm, complété par le format 7,5x45 cm.

DIE LEICHTE STRUKTUR verleiht dem Feinsteinzeug die Used-Optik des gealterten Holzes, fachgerecht verschlissen, um die Fußböden mit einem neuen Chevron-Pressformat 7,5x40,7 cm zu gestalten, das mit dem Format 7,5x45 cm komplett wird.

БЛАГОДАРИ ЛЕГКОЙ структуре керамогранит воспроизводит красоту состаренного дерева, потертого временем, и искусно имитирует старый паркет: пол обретает новое очарование при отделке плиткой, полученной методом прессования и выполненной в уникальном формате шеврон 7,5x40,7 см, который дополнен форматом 7,5x45 см.

LA POSA A SPINA DI PESCE UNGHERESE HUNGARIAN POINT: THE CHEVRON INSTALLATION

La posa a spina di pesce classica prevede la disposizione dei listoni a formare angoli di 90°, mentre il pavimento a spina di pesce ungherese, detto anche pavimento con posa "a punto d'Ungheria", è caratterizzato da listoni posti in modo perpendicolare a quelli adiacenti e uniti a questi ultimi mediante dei tagli di testa a 60°, una disposizione che ricorda la forma della spina di un pesce.

FASCIA E BINDELLO

L'abbinamento con la posa con fascia e bindello va a completare - nella zona perimetrale del pavimento - il tappeto centrale creato con il disegno dei listelli. La fascia è un elemento del "legno" con geometria di posa variata rispetto a quella predominante nel disegno complessivo, mentre il bindello è un elemento di raccordo tra geometrie di posa differenti.

DIMENSIONI VISIVAMENTE ALLARGATE

È un tipo di posa certamente molto raffinata ed originale. In particolare, è la posa perfetta per pavimenti di piccole e medie dimensioni, perchè ne allarga visivamente le dimensioni.

In the classic herringbone laying pattern the strips are arranged to form 90° angles, while in the chevron installation, also known as "Hungarian Point", the strips are laid perpendicularly with respect to the ones in the adjacent row and with a head joint cut at 60°, in a pattern reminiscent of a fishbone.

FRAME AND BORDER

The combination with the frame and border installation - along the perimeter of the floor - is the perfect way to finish off the central block and its particular design created by the strips. The frame consists of wood strips laid in a different geometric pattern from that of the predominant overall design, while the border acts as a connecting element between the geometric motifs created by the different laying patterns.

VISUALLY EXPANDED DIMENSIONS

It is certainly a very refined and original laying method. It is particularly suited to small or medium-sized floors because it creates the visual sensation of a larger floor area.

Die Verlegearbeit im klassischen Fischgrätmuster sieht die Anordnung der Leisten im 90°-Winkel vor, während der Boden mit Fischgrätmuster ungarischer Art durch Leisten gekennzeichnet wird, die rechtwinklig zueinander verlegt und durch 60°-Kopfschnitte miteinander verbunden werden. Diese Anordnung erinnert an die Form einer Fischgräte.

RAND UND INNENUMRANDUNG

Die Verlegekombination mit Rand und Innenumrandung macht - im Umfangsbereich des Fußbodens - die mit den Leisten geschaffene mittige Teppichoptik komplett. Der Rand ist ein Element des Holzes, das sich in der Verlegegeometrie von dem vorherrschenden Gesamtmuster unterscheidet. Die Innenumrandung ist ein Verbindungselement zwischen verschiedenen Verlegegeometrien.

VISUELL GRÖßERE DIMENSIONEN

Es ist eine sicherlich sehr raffinierte und originelle Verlegeart. Insbesondere eignet sie sich perfekt für Fußböden kleinerer und mittlerer Dimensionen, weil sie visuell die Dimensionen größer macht.

La pose en chevrons classique prévoit une disposition des lames avec un angle de 90°, alors que le parquet en chevrons hongrois, ou « point de Hongrie », se caractérise par des lames posées perpendiculairement à celles adjacentes et unies à ces dernières par des coupes de tête à 60°, une disposition qui rappelle la forme d'une arête de poisson.

FRISE ET BANDE

L'association avec la pose à frise et bande, dans la zone périphérique du sol, complète le tapis central créé par le dessin des lames. La frise est un élément du bois dont la géométrie de pose diffère de celle qui prédomine dans le dessin d'ensemble, alors que la bande fait office de raccordement entre des géométries de pose différentes.

DIMENSIONS VISUELLEMENT ÉLARGIES.

C'est un type de pose particulièrement raffiné et original. Cette pose est notamment parfaite pour des sols de petites et moyennes dimensions, car elle augmente visuellement l'impression d'espace.

Klassическая укладка елкой предусматривает стыковку планок под углом 90°, в то время при укладке в венгерскую елку планки размещены перпендикулярно смежным, а их края срезаны под углом 60° - такое расположение планок напоминает рыбу чешиую..

ФРИЗ И ОКАНТОВКА

Сочетание укладки с фризом и окантовкой дополняет - по периметру пола - центральное "зеркало" с основным рисунком. Фриз - это деревянный элемент, чья геометрия укладки может отличаться от основной геометрии, которая преобладает в общем рисунке, в то время как окантовка служит связующим элементом между различными видами укладки планок.

ЗРИТЕЛЬНО РАСШИРЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО

это вид укладки, который отличается исключительным изяществом и оригинальностью. В частности, такая укладка идеально подходит для отделки полов небольшой и средней площади, поскольку она зрительно увеличивает их размеры.



POSA A SPINA DI PESCE UNGHERESE CORREDATA DA FASCIA E BINDELLO
CHEVRON INSTALLATION WITH FRAME AND BORDER

I toni pastello per pareti ed arredi sono il perfetto abbinamento per le calde e profonde sfumature di Vintage Dorè.

The pastel tones for the walls and furniture are the perfect match for the warm, deep shades of Vintage Dorè.

DORÈ
 Il più classico dei parquet per un
 ambiente moderno e gioioso
*A modern and joyful living enhanced
 by a classic parquet layout*

La posa di un tappeto centrale corredato da fascia e bindello è senza dubbio la più classica ed elegante delle pose a spina o chevron. Cionondimeno la versatilità del gres effetto legno trova qui la sua massima espressione in abbinamento ad un ambiente dai chiari connotati moderni.



THE INSTALLATION OF a central block embellished by a frame and border surround is definitely the most classic and elegant of the herringbone or chevron laying techniques. However, the versatility of wood-effect porcelain stoneware finds its ultimate expression when used in spaces with distinctively modern connotations.

LA POSE D'UN TAPIS central accompagné de frises et de bandes est assurément la plus classique et élégante des solutions de pose en chevrons. La polyvalence du grès effet bois trouve ici sa meilleure expression, en association avec un espace aux connotations modernes évidentes.

DIE VERLEGUNG eines mittigen Bereichs mit Rand und Umrandung ist sicherlich die klassischste und eleganteste Verlegeart der Fischgrät- und Chevron-Verlegearbeiten. Dennoch findet die Vielseitigkeit des Feinsteinzeugs mit Holz-Effekt in Kombination mit einem Ambiente mit deutlich modernen Merkmalen hier ihre maximale Ausdruckskraft.

УКЛАДКА ПОЛА В ВИДЕ основного "зеркала", обрамленного фризом с окантовкой - это, несомненно, самый классический и элегантный вид укладки венгерской или французской елки. Именно здесь универсальность керамогранита с имитацией дерева проявляет свою максимальную выразительность в сочетании с интерьером помещений, оформленных в современном стиле в светлых тонах.

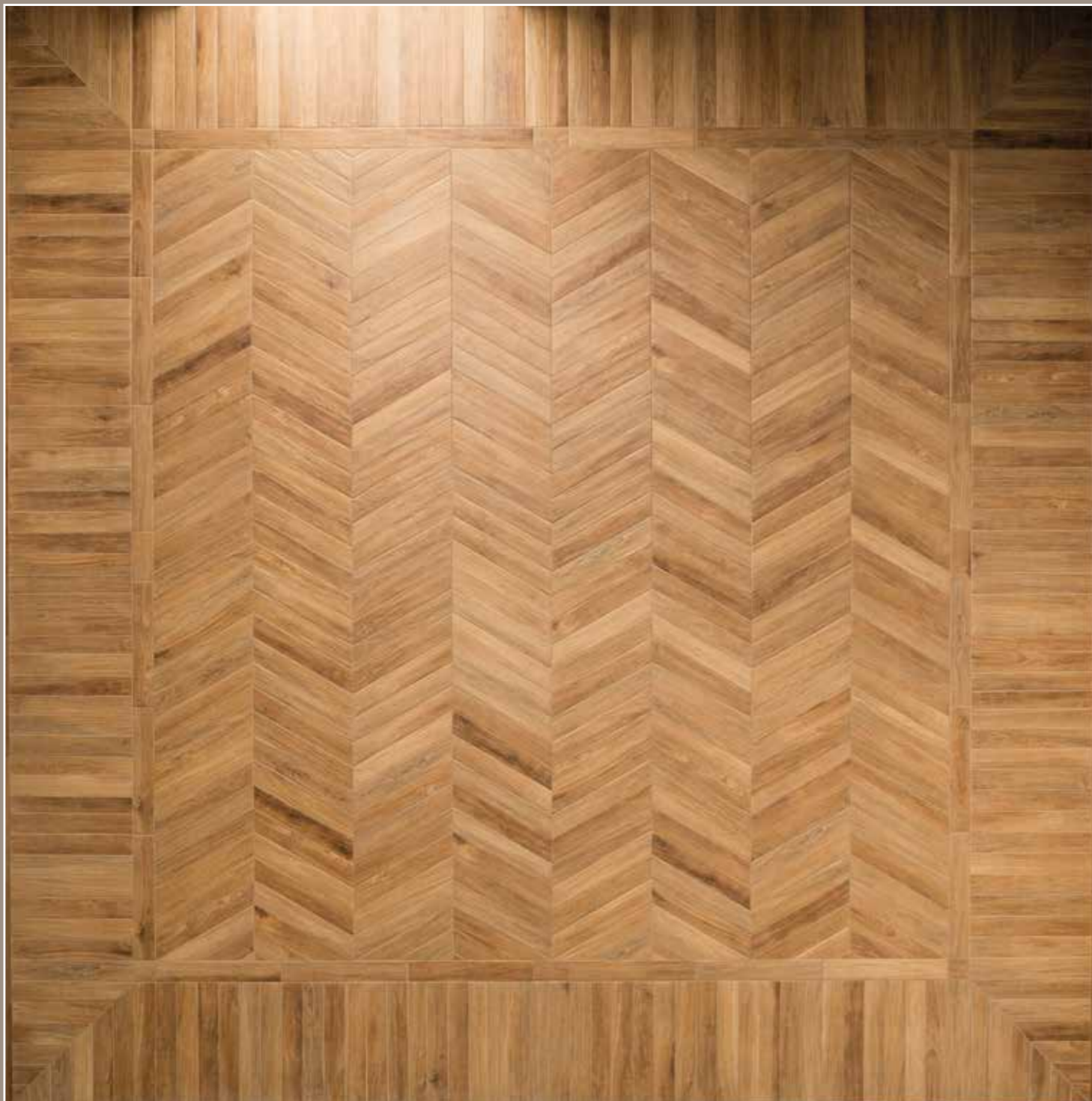
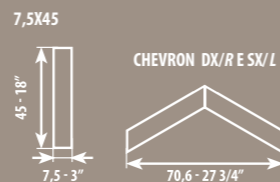


POSA CHEVRON CON TAPPETO

CHEVRON LAYING WITH CENTRAL BLOCK

POSE CHEVRON AVEC TAPIS

FISCHGRÄT-VERLEGUNG MIT TEPPICHOPTIK



Per agevolare il compito del posatore, Ceramica Rondine ha creato un calcolatore digitale utilizzabile direttamente da qualsiasi device, che consente di ricavare facilmente le quantità necessarie di materiale occorrente alla posa: www.ceramicarondine.it/it/prodotti/vintage/

To help the task of laying the floor, Ceramica Rondine has designed a digital calculator, usable directly on any device, which makes it possible to easily determine the quantities of material required. It is available from: www.ceramicarondine.it/it/prodotti/vintage/

Pour faciliter la tâche du poseur, Ceramica Rondine a créé un calculateur numérique utilisable depuis n'importe quel dispositif, qui permet de définir les quantités de matériaux nécessaires pour la pose : www.ceramicarondine.it/it/prodotti/vintage/

Um die Arbeit des Fliesenlegers zu erleichtern, hat Ceramica Rondine einen digitalen Rechner geschaffen, der mit jeglichem Gerät benutzt werden kann und es möglich macht, die notwendigen Materialmengen für die jeweilige Verlegearbeit einfach zu erfassen: <http://www.ceramicarondine.it/de/produkte/vintage/>

All'interno della confezione è stata stampata una guida per il posatore che illustra in dettaglio i singoli passaggi, per i tre moduli di posa principali.

The pack contains a printed tile installation instructions booklet, with detailed illustrations of each step in the three main laying modules.

Un guide de pose est contenu dans l'emballage, illustrant en détail chaque étape pour les trois principaux modules de pose.

In der Packung ist eine Anleitung für den Fliesenleger abgedruckt, die detailliert die einzelnen Schritte für die drei wichtigsten Verlegemodule illustriert.

CLICCANDO SUL QR CODE QUI A FIANCO È POSSIBILE VISUALIZZARE UN VIDEO CHE ILLUSTRÀ PASSO A PASSO LA POSA CHEVRON CON TAPPETO.

CLICK ON THE QR CODE DISPLAYED TO THE SIDE TO VIEW A VIDEO FEATURING A STEP-BY-STEP ILLUSTRATION OF THE CHEVRON INSTALLATION WITH CENTRAL BLOCK

EN CLIQUANT SUR LE CODE QR CI-CONTRE, IL EST POSSIBLE DE VOIR UNE VIDÉO QUI ILLUSTRE PAS À PAS LA POSE EN CHEVRONS AVEC TAPIS.

DURCH EINEN KLIKK AUF DEN QR-CODE KANN EIN VIDEO ANGEZEIGT WERDEN, DAS SCHRITT FÜR SCHRITT DIE CHEVRON-VERLEGUNG MIT TEPPICHOPTIK ILLUSTRIRT.

La spina di pesce all'ungherese è anche detta francese, perchè si diffuse universalmente proprio a partire dai meravigliosi parquet realizzati all'interno della Reggia di Versailles.

The Chevron pattern, or Hungarian point, is also known as French Herringbone because it spread all around the world starting from the magnificent floors of the Palace of Versailles.

Les chevrons hongrois sont également connus sous le nom de « pose à la française », puisqu'ils connurent justement une grande diffusion à partir des merveilleux parquets réalisés dans le Palais de Versailles.

Das Fischgrätmuster ungarischer Art wird auch französisches Fischgrätmuster genannt, weil es weit verbreitet war, nachdem die wunderschönen Parketts in dem Schloss von Versailles angefertigt wurden.

“
Sembra quasi di sentire
il profumo del legno,
immersi nell'emozione di
camminare per le stanze di
un'antica dimora”

BRUNE
Un ingresso importante
An impressive entry

L'ingresso è la stanza del primo impatto quando si entra in una casa e per questo non bisogna trascurarlo, pensando che sia solamente una zona di passaggio. La posa alternata di Vintage Brune e Dorè è in grado di conferire eleganza e grande personalità a quello che è considerato il biglietto da visita di una casa.



A CONTRASTO

La posa a file alternate consente di inserire un elemento cromaticamente a contrasto con il resto del pavimento, esaltandone la personalità.

CONTRASTING

Laying the strips in alternating rows introduces striking colour contrasts that enhance the floor's personality.

CONTRASTANT

La pose en rangées alternées permet d'insérer un élément en contraste chromatique avec le reste du sol, en faisant ressortir sa personnalité.

KONTRASTFARBE

Die Verlegung mit abwechselnden Reihen ermöglicht die Integration eines Elements im Farbkontrast zum Rest des Fußbodens, wodurch der Charakter betont wird.

КОНТРАСТНЫЕ

Укладка французской елки с торцевой планкой позволяет ввести элемент, контрастирующий по цвету с остальным полом и подчеркивающий его индивидуальность.

“ You can almost smell the scent of wood, immersed in the sensation of walking around the rooms of a period home ”

WHEN ENTERING A HOME, THE entrance hall is what creates the first impact, therefore it should not be neglected in the mistaken belief that it is just a passageway to the rest of the house. The alternating use of Vintage Brune and Doré adds elegance and personality to a space that can be regarded as a home's business card.

L'ENTRÉE EST LA PIÈCE fournissant la première impression d'une maison. C'est pourquoi elle ne doit pas être négligée, en pensant qu'il s'agit uniquement d'une zone de passage. La pose alternée de Vintage Brune et Doré confère élégance et personnalité à ce que l'on considère comme la carte de visite d'une maison.

DER EINGANG GIBT DEN ERSTEN Eindruck, wenn ein Haus betreten wird und aus diesem Grund darf er auf keinen Fall vernachlässigt werden; denn er ist nicht einfach nur ein Durchgangsbereich. Die abwechselnde Verlegung von Vintage Brune und Doré kann dem Eingangsbereich, der das Aushängeschild eines Hauses darstellt, Eleganz und großartige Persönlichkeit verleihen.

ПРИХОЖАЯ - ЭТО ПЕРВОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ о вашем жилье после входа в дом, и именно поэтому не стоит пренебрегать этим помещением, думая, что это всего лишь проходная зона. Отделка плиткой Vintage Brune и Doré, уложенной французской елкой с торцевой планкой, придаст элегантность и особую индивидуальность этому помещению, которое считается визитной карточкой дома.



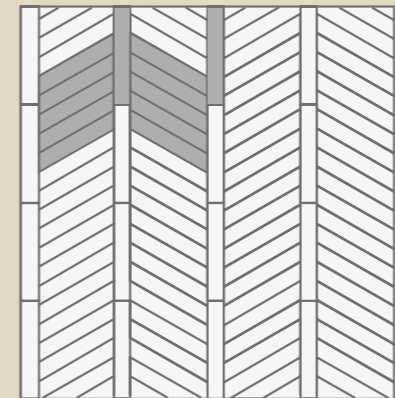
POSA CHEVRON A FILE ALTERNATE

CHEVRON LAYING IN ALTERNATING COLUMNS

POSE CHEVRON À RANGÉES ALTERNÉES

FISCHGRÄT-VERLEGUNG MIT ABWECHSELNDEN REIHEN

La posa a file alternate aggiunge un tocco in più alla tradizionale spina di pesce, con la possibilità di giocare con forme e colori diversi.

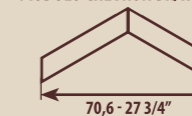


Laying the strips in alternating rows adds an extra touch to the traditional herringbone pattern, with the chance to play around with different forms and colours.

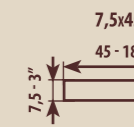
La pose en rangées alternées donne quelque chose de plus à la pose traditionnelle en chevrons, avec la possibilité de jouer avec des formes et des couleurs différentes.

Die Verlegung mit abwechselnden Reihen macht das traditionelle Fischgrätmuster zu etwas Besonderem; es besteht die Möglichkeit, mit unterschiedlichen Formen und Farben zu experimentieren.

MODULO CHEVRON DX/R e SX/L



83%



17%



All'interno della confezione è stata stampata una guida per il posatore che illustra in dettaglio i singoli passaggi, per i tre moduli di posa principali.

The pack contains a printed tile installation instructions booklet, with detailed illustrations of each step in the three main laying modules.

Un guide de pose est contenu dans l'emballage, illustrant en détail chaque étape pour les trois principaux modules de pose.

In der Packung ist eine Anleitung für den Fliesenleger abgedruckt, die detailliert die einzelnen Schritte für die drei wichtigsten Verlegemodule illustriert.

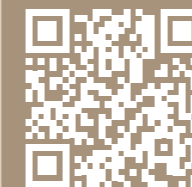


CLICCANDO SUL QR CODE QUI A FIANCO È POSSIBILE VISUALIZZARE UN VIDEO CHE ILLUSTRÀ PASSO A PASSO LA POSA CHEVRON A FILE ALTERNATE.

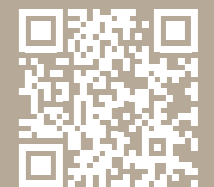
CLICK ON THE QR CODE DISPLAYED TO THE SIDE TO VIEW A VIDEO FEATURING A STEP-BY-STEP ILLUSTRATION OF CHEVRON INSTALLATION WITH ALTERNATING ROWS.

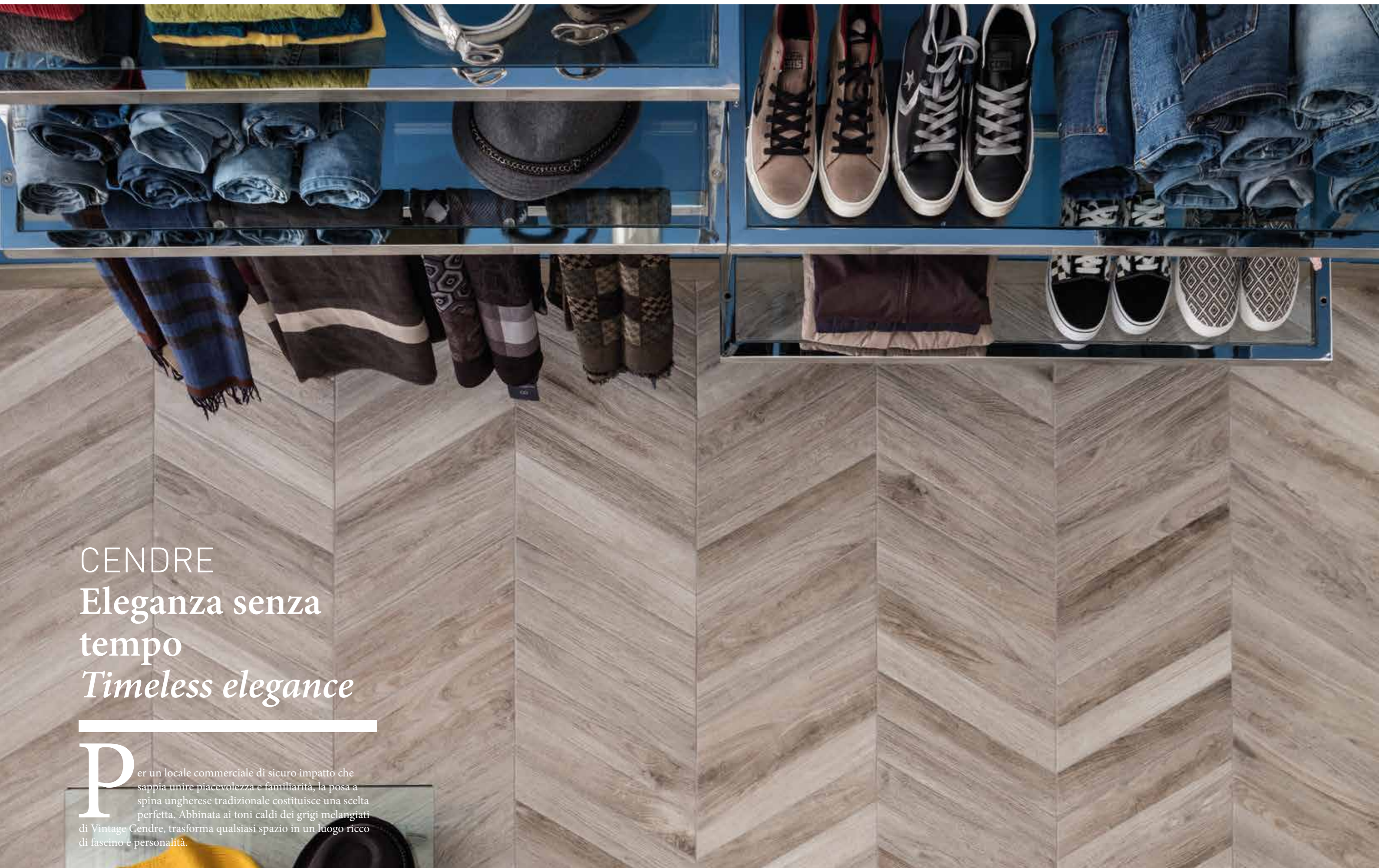


EN CLIQUANT SUR LE CODE QR CI-CONTRE, IL EST POSSIBLE DE VOIR UNE VIDÉO QUI ILLUSTRE PAS À PAS LA POSE EN CHEVRONS EN RANGÉES ALTERNÉES.



DURCH EINEN KLIKK AUF DEN QR-CODE KANN EIN VIDEO ANGEZEIGT WERDEN, DAS SCHRITT FÜR SCHRITT DIE CHEVRON-VERLEGUNG IN ABWECHSELNDEN REIHEN ILLUSTRIRT.





CENDRE
Eleganza senza
tempo
Timeless elegance

Per un locale commerciale di sicuro impatto che sappia unire piacevolezza e familiarità, la posa a spina ungherese tradizionale costituisce una scelta perfetta. Abbinata ai toni caldi dei grigi melangiati di Vintage Cendre, trasforma qualsiasi spazio in un luogo ricco di fascino e personalità.



Colore, dimensione e superficie sono inalterabili e resistono a graffi, usura, ammaccature e all'azione del calpestio prolungato nel tempo.

Color, size and surface are unalterable and resistant to scratches, wear, dings and prolonged action of foot traffic.

FOR A COMMERCIAL SPACE OF GREAT impact that is both attractive and welcoming, the traditional chevron installation is the ideal choice. Combined with the warm grey melange shades of Vintage Cendre, it transforms any space into an environment brimming with personality and charm.

POUR CRÉER UN LOCAL COMMERCIAL, agréable esthétique et convivial, la pose traditionnelle en chevrons hongrois est la solution idéale. Associée aux tons chauds des gris mélangés de Vintage Cendre, elle transforme n'importe quel espace en un lieu plein de charme et de personnalité.

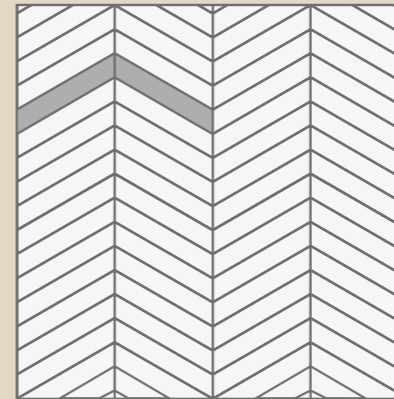
DIE VERLEGARBEIT IM traditionellen Fischgrätmuster ungarischer Art ist sicherlich die perfekte Wahl für einen Geschäftsraum, der eine große Wirkung hat und Anmut und Vertrautheit miteinander verbindet. In Kombination mit den warmen grauen Melangetönen von Vintage Cendre verwandelt er sich in einen Ort der Faszination und Persönlichkeit.

ТРАДИЦИОННАЯ УКЛАДКА ВЕНГЕРСКОЙ ЕЛКОЙ ИДЕАЛЬНО подходит для того, чтобы создать приятную и непринужденную атмосферу в торговом помещении. В сочетании с теплыми серыми меланжевыми оттенками Vintage Cendre такой вид укладки способен сделать помещение оригинальным и очаровательным.



POSA CHEVRON SEMPLICE

SIMPLE CHEVRON LAYING
POSE CHEVRON SIMPLE
EINFACHE FISCHGRÄT-VERLEGUNG



La più classica delle pose a spina di pesce, intramontabile e sempre di grande eleganza.

The most traditional herringbone installation is timeless and always very elegant.

La plus classique des poses en chevrons, intemporelle et toujours très élégante

Das klassischste Fischgrätmuster, zeitlos und immer sehr elegant.

MODULO CHEVRON DX/R e SX/L



All'interno della confezione è stata stampata una guida per il posatore che illustra in dettaglio i singoli passaggi, per i tre moduli di posa principali.

The pack contains a printed tile installation instructions booklet, with detailed illustrations of each step in the three main laying modules.

Un guide de pose est contenu dans l'emballage, illustrant en détail chaque étape pour les trois principaux modules de pose.

In der Packung ist eine Anleitung für den Fliesenleger abgedruckt, die detailliert die einzelnen Schritte für die drei wichtigsten Verlegemodule illustriert.

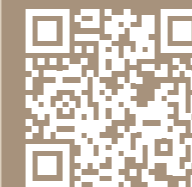


CLICCANDO SUL QR CODE QUI A FIANCO È POSSIBILE VISUALIZZARE UN VIDEO CHE ILLUSTRÀ PASSO A PASSO LA POSA CHEVRON SEMPLICE.

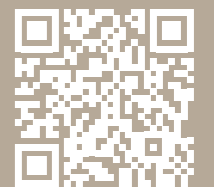
CLICK ON THE QR CODE DISPLAYED TO THE SIDE TO VIEW A VIDEO FEATURING A STEP-BY-STEP ILLUSTRATION OF SIMPLE CHEVRON INSTALLATION.



EN CLIQUANT SUR LE CODE QR CI-CONTRE, IL EST POSSIBLE DE VOIR UNE VIDÉO QUI ILLUSTRÉ PAS À PAS LA POSE EN CHEVRONS SIMPLE.



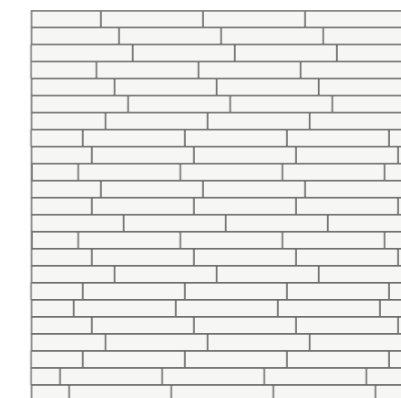
DURCH EINEN KLIKK AUF DEN QR-CODE KANN EIN VIDEO ANGEZEIGT WERDEN, DAS SCHRITT FÜR SCHRITT DIE EINFACHE CHEVRON-VERLEGUNG ILLUSTRIRT.





CENDRE
 Naturale come il legno,
 resistente come il gres
 As natural as wood, as
 strong as porcelain stone

Una delle caratteristiche principali di Vintage è l'estrema naturalezza con cui reinterpreta il legno dei parquet tradizionali. Il realismo di vene, imperfezioni e strutture tipiche del legno si accompagna alla solida resistenza del gres porcellanato in un connubio perfetto per il pavimento di ogni ambiente della casa.



7,5x45

100%

ONE OF THE MOST STRIKING CHARACTERISTICS OF Vintage stoneware is its remarkably natural interpretation of the wood used in traditional parquet floors. The realistic rendering of the natural veining and imperfections as well as the typical structures of wood, combined with the durability of porcelain stoneware make this an ideal flooring material for every space in the home.

L'UNE DES PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DE Vintage est le naturel extrême avec lequel le bois des parquets traditionnels est réinterprété. Le réalisme des veinures, des imperfections et des structures typiques du bois, associé à la résistance et à la solidité du grès cérame, créent une solution de sol parfaite pour chaque pièce de la maison.

EINE DER HAUPTEIGENSCHAFTEN VON VINTAGE ist die extreme Natürlichkeit, mit der das Holz des traditionellen Parketts neu interpretiert wird. Die realitätsgetreuen Äderungen, Unregelmäßigkeiten und typischen Strukturen des Holzes werden mit der soliden Beständigkeit des Feinsteinzeugs kombiniert und es entsteht eine perfekte Verbindung für den Fußboden jeglichen Ambientes des Hauses.

ОДНОЙ ИЗ ОСНОВНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК КОЛЛЕКЦИИ Vintage является исключительная естественность, с которой по-новому интерпретирована фактура дерева традиционного паркета. Достоверно воспроизведенные прожилки, несовершенства и типичная структура дерева сочетается с необычайной прочностью керамогранита, благодаря чему этот материал идеально подходит для отделки любых помещений в доме.

LA CONVENIENZA DEL GRES PORCELLANATO EFFETTO LEGNO

AFFORDABILITY OF PORCELAIN STONEWARE

PER IL PARQUET TRADIZIONALE LA SCELTA DELLE ESSENZE E DEGLI SPESSORI SONO LIMITATISSIME, CERAMICA RONDINE METTE INVECE A DISPOSIZIONE DECINE DI SOLUZIONI AD EFFETTO LEGNO PERFETTAMENTE ADATTE AL RISCALDAMENTO A PAVIMENTO.

WHEN OPTING FOR A TRADITIONAL PARQUET, THE CHOICE OF WOODS AND THICKNESS IS EXTREMELY LIMITED, WHEREAS CERAMICA RONDINE PROVIDES TENS OF WOOD-EFFECT SOLUTIONS PERFECTLY SUITED TO UNDER-FLOOR HEATING SYSTEMS.

I tradizionali parquet in legno sono normalmente caratterizzati da un coefficiente l di conduttività termica minore o uguale a $0,17 \text{ W/m}^2\text{K}$, sono cioè dei cattivi conduttori del calore e scarsamente radianti. Per ovviare a queste caratteristiche intrinseche al legno la scelta del parquet ideale risulta giocoforza estremamente limitata ad essenze a bassa dilatazione, meglio rovere o teak, e di spessore non superiore al centimetro.

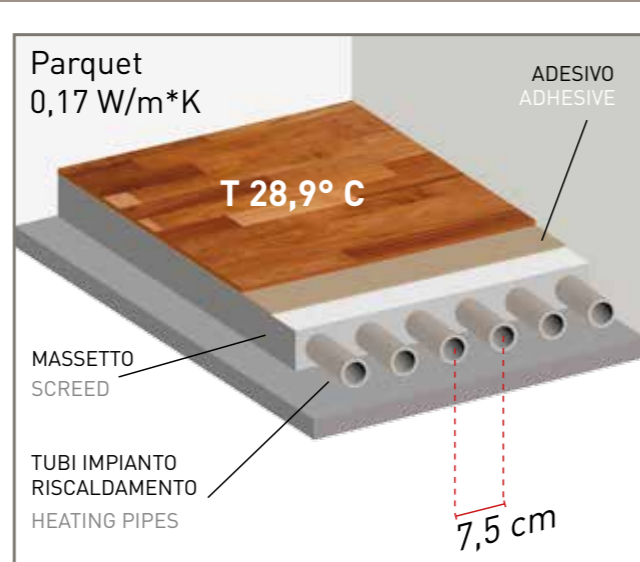
Viceversa tutti i pavimenti in gres porcellanato di Ceramica Rondine possiedono un'elevata conducibilità termica che varia da 1 a $1,3 \text{ Watt/m}^2\text{K}$ e sono particolarmente indicati per essere posati su sistemi di riscaldamento a pavimento, a prescindere da dimensioni ed effetti estetici, consentendo al cliente la più vasta scelta possibile.

Inoltre predisporre un impianto di riscaldamento a pavimento, prevedendo l'utilizzo del gres porcellanato consente di ottenere un risparmio economico per il cliente che si troverà ad avere impianti con una maggiore distanza tra le tubazioni e quindi un minore impiego di tubi che si traduce in un minor costo iniziale, e una minore quantità d'acqua da mantenere in temperatura, minor costo d'esercizio.

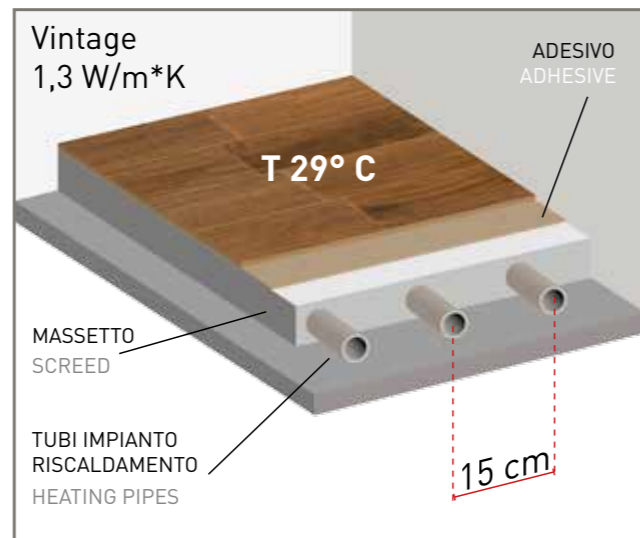
Traditional parquet floors are usually characterised by an l thermal conductivity coefficient either less than or equal to $0.17 \text{ W/m}^2\text{K}$, or in other words, they are bad heat conductors and have scant radiating properties. To get around these intrinsic characteristics of wood, the choice of the ideal parquet is inevitably extremely limited to woods with low expansion properties, preferably oak or teak, and measuring no more than one centimetre thick.

Vice versa, all stoneware floors by Ceramica Rondine feature high thermal conductivity properties varying from 1 to $1.3 \text{ Watt/m}^2\text{K}$ and are particularly suited for underfloor heating systems, regardless of sizes and aesthetic effects, providing clients with the vastest possible choice.

Furthermore, an underfloor heating system with stoneware tiles translates into economic savings for the client who ends up with greater distances between heating pipes, and therefore fewer pipes, meaning lower start-up costs and less water to heat, and consequently lower running costs.



La conduttività termica l ($\text{W/m}^2\text{K}$) è la capacità di un materiale di condurre calore. Il coefficiente l indica la quantità di calore che fluisce attraverso 1 metro quadrato di materiale dello spessore di 1 metro, con una differenza di temperatura tra interno ed esterno di 1 K (grado Kelvin).



Thermal conductivity l ($\text{W/m}^2\text{K}$) is the property of a material to conduct heat. The l coefficient indicates the amount of heat that flows through 1 square metre of material 1 metre thick, with a 1 K (Kelvin degree) difference in internal and external temperature.



Il gres porcellanato si rivela la scelta migliore per chi decida di installare un sistema di riscaldamento a pavimento

Porcelain tiles proves the best choice for those who decide to install an underfloor heating system

Les traditionnels parquets en bois se caractérisent généralement par un coefficient l de conductivité thermique inférieur ou égal à $0,17 \text{ W/m}^2\text{K}$: ce sont de mauvais conducteurs de chaleur, faiblement rayonnants. Pour remédier à ces caractéristiques intrinsèques du bois, le choix du parquet idéal est extrêmement réduit et se limite à des essences à faible dilatation, de préférence le chêne ou le teak, avec une épaisseur ne dépassant pas le centimètre.

À l'inverse, tous les sols en gres cérame de Ceramica Rondine possèdent une conductivité thermique élevée comprise entre 1 et $1,3 \text{ W/m}^2\text{K}$. Ils sont donc particulièrement indiqués pour la pose sur des systèmes de chauffage au sol, indépendamment des dimensions et des effets esthétiques, offrant ainsi un très large éventail de choix.

Un système de chauffage au sol associé au gres cérame est par ailleurs source d'économies d'énergie. Les installations se caractérisent en effet par une distance accrue entre les conduites et un nombre inférieur de tuyaux utilisés, ce qui réduit l'investissement initial et les coûts de fonctionnement en raison de la quantité d'eau plus faible qui doit être maintenue à température.

Die traditionellen Parkettböden aus Holz sind normalerweise durch einen Wärmeleitfähigkeitskoeffizienten gekennzeichnet, der unter oder bei $0,17 \text{ W/m}^2\text{K}$ liegt. Sie sind somit schlechte Wärmeleiter und haben eine geringe Wärmestrahlung. Deshalb ist die Auswahl des idealen Parketts extrem auf Holzarten mit geringer Ausdehnung beschränkt. Am besten eignen sich Eiche oder Teak. Ihre Stärke sollte nicht mehr als einen Zentimeter betragen.

Alle Fußböden aus Feinsteinzeug von Ceramica Rondine haben eine hohe Wärmeleitfähigkeit, die zwischen 1 und $1,3 \text{ Watt/m}^2\text{K}$ liegt. Sie sind somit besonders geeignet, um auf Fußbodenheizungen verlegt zu werden. Dem Kunden wird eine umfangreiche Auswahl an Größen und ästhetischen Effekten geboten.

Wenn der Gebrauch von Feinsteinzeug vorgesehen ist, hat der Kunde bei der Verlegung der Fußbodenheizung auch eine finanzielle Einsparung: Die Rohrleitungen können in einem größeren Abstand verlegt werden. Das bedeutet, dass weniger Rohre gebraucht werden und auch die Kosten geringer sind. Zudem ist eine geringere Wassermenge notwendig, um die Temperatur aufrechtzuerhalten, was sich somit auch in niedrigeren Betriebskosten zeigt.

Коэффициент теплопроводности традиционного деревянного паркета обычно равен $0,17 \text{ Вт/м}^2\text{К}$ и меньше - это означает, что он является плохим проводником тепла и слабым излучателем.

Учитывая данную особенность, присущую дереву, материал для идеального паркета невольно ограничивается несколькими древесными породами с низким тепловым расширением, лучше всего для этой цели подходит дуб или тик толщиной не более 1 сантиметра. И наоборот, все полы из керамогранита Ceramica Rondine обладают высокой теплопроводностью, которая колеблется от 1 до $1,3 \text{ Вт/м}^2\text{К}$, и особенно рекомендуются для укладки там, где используются системы теплых полов - независимо от размеров и эстетических свойств они дают клиенту более широкий выбор возможностей.

Кроме того, установка системы обогрева помещений при помощи теплых полов с использованием керамогранита дает клиенту возможность сэкономить: в его оборудовании расстояние между трубопроводами будет большим, следовательно, ему потребуется меньшее количество труб, что означает меньшие начальные расходы и меньшее количество воды, температуру которой необходимо будет поддерживать, и, следовательно, более низкие эксплуатационные расходы.